

gardant ce rapport secret? Quand le publiera-t-il? Quelles mesures prendra-t-il?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, je me ferai un plaisir de publier le rapport dès que possible. Il faudra d'abord nous assurer que la traduction est terminée.

**M. Lawrence:** Une question supplémentaire. D'après les plaintes, les déchets versés dans le voisinage de Port Hope ont un degré élevé de radioactivité et de toxicité. Que compte faire le ministre à ce sujet?

**M. Macdonald (Rosedale):** Monsieur l'Orateur, je rappelle au député les renseignements que je lui ai donnés en privé et la réponse que j'ai faite publiquement à la Chambre; les dépôts ont été examinés. Dans certains cas, il faudra augmenter les mesures de sécurité; dans d'autres, il faudra procéder à des contrôles plus poussés en collaboration avec le ministère de l'Environnement et le gouvernement provincial de l'Ontario. Bien qu'il n'y ait aucun risque immédiat, nous serons ainsi assurés de rester parfaitement maîtres de la situation.

\* \* \*

### L'INFORMATION

#### L'ÉTUDE DE RENTABILITÉ DE LA COMMUNICATION DES DISCOURS MINISTÉRIELS AUX STATIONS DE RADIO

**M. Gordon Towers (Red Deer):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre des Approvisionnements et Services à la suite d'une demande que j'ai reçue d'un de mes mandants et qui, je suis sûr, peut intéresser l'ensemble du Canada. Le ministre des Finances a proposé dans son dernier exposé budgétaire de diminuer les dépenses gouvernementales. Dans cette perspective et compte tenu de l'augmentation effrayante des frais de papeterie et de main-d'œuvre, le gouvernement a-t-il entrepris une étude de rentabilité sur l'envoi aux autorités municipales, aux stations de radio, et le reste, des discours et communiqués des ministres lorsque ces pièces de courrier ne peuvent atteindre certaines régions de l'Alberta qu'avec un retard de trois, quatre et même quinze jours? J'en ai un exemple en main.

\* \* \*

● (1450)

### LES FINANCES

#### LA PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI RELATIF AU RENDEMENT DES RENTES SUR L'ÉTAT—DEMANDE DE PRÉCISIONS

**M. Allan B. McKinnon (Victoria):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. Dans l'exposé budgétaire, il annonçait que le gouvernement présenterait une mesure pour augmenter le rendement des rentes sur l'État. Peut-il dire à la Chambre quand cette mesure sera présentée? Comme la taxe de 10 cents sur l'essence, sera-t-elle rétroactive au 23 juin? Peut-il dire de combien augmentera le rendement?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, le leader à la Chambre a répondu la semaine dernière à une question semblable posée par le député de Winnipeg-Nord-Centre. Nous présenterons la

### Questions orales

mesure nécessaire peu après la reprise de la session à l'automne. A l'heure actuelle, le ministre des Finances et d'autres ministères, y compris la Main-d'œuvre et l'Immigration, le Revenu et le Travail, sont en train d'établir quel devrait être le taux d'augmentation de l'intérêt et des capitaux investis.

\* \* \*

### L'AGRICULTURE

#### LA PERCEPTION DE LA RETENUE SUR LE LAIT EN POUDRE EXPORTÉ—DEMANDE DE RECONSIDÉRATION

**M. Bruce Halliday (Oxford):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Agriculture. Elle découle de la question qu'a posée le député de Hastings et à laquelle le ministre n'a pas répondu. J'essaierai de la poser de façon que le ministre daigne y répondre. En ce qui concerne l'augmentation de 100 p. 100 de la contribution pour le lait de transformation, le ministre a-t-il l'intention d'aider à soulager le producteur de lait de transformation qui doit beaucoup d'argent à la banque, ce qui compromet son entreprise agricole? Je voudrais savoir si le ministre a des projets pour aider immédiatement les producteurs. En ce qui concerne la politique à long terme, quand le ministre élaborera-t-il une politique pour aider à stabiliser les recettes provenant du lait de transformation?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. On a posé la même question deux fois au ministre et il a dit deux fois qu'il n'avait rien à ajouter.

\* \* \*

### PÉTRO-CANADA

#### LA RUMEUR DE LA NOMINATION DE M. JACK AUSTIN À UN HAUT POSTE—DEMANDE DE PRÉCISIONS

**M. Harvie Andre (Calgary-Centre):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Est-il en mesure de confirmer ou de nier des spéculations de journalistes voulant que M. Jack Austin, actuellement membre du personnel du bureau du premier ministre, ait été nommé à un poste de cadre supérieur avec Pétro-Canada? Si la réponse est affirmative, le ministre pourrait-il expliquer comment on concilie cet état de choses avec la loi qui exige que le conseil d'administration désigne les cadres supérieurs?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, aucune décision n'a encore été prise quant aux cadres supérieurs de Pétro-Canada.

\* \* \*

### LES COMMUNICATIONS

#### LA POSSIBILITÉ D'INTERCEPTION DE CONVERSATIONS TÉLÉPHONIQUES PAR LES RUSSES—LES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE

**M. Perrin Beatty (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question pour le ministre des Communications, dont je lui ai donné avis. Je crois comprendre qu'il a effectué une enquête sur la nouvelle parue dans le *Toronto Star* de mercredi dernier, révélant que les conversations téléphoniques interurbaines au